
Business English: cosa è l'INCOTERMS

di [Commercialista Telematico](http://www.commercialistatelematico.com)

Publicato il 31 Ottobre 2006

A cura di Liliana Vallana e www.linkup.it

Incoterms sta per “International Commercial Terms”, ovvero, condizioni commerciali internazionali.

Gli Incoterms sono composti di tredici codici convenzionali adottati ufficialmente dalla Camera di Commercio Internazionale e servono per regolare i rapporti di compravendita di merci e servizi nel commercio internazionale.

Gli Incoterms chiariscono le obbligazioni del venditore e del compratore nella vendita internazionale ed interessano principalmente: chi è tenuto a pagare il trasporto nel tratto principale, come e dove avviene la consegna della merce, dove e quando avviene il passaggio del rischio e le formalità documentarie relative al passaggio delle frontiere.

I contratti commerciali internazionali spesso fanno riferimento agli Incoterms (Incoterms 2000 è la versione più recente) per motivi di chiarezza e trasparenza. L'interpretazione dei significati dei termini in oggetto è stata già stabilita da un ente riconosciuto imparziale ed è ormai diffusamente accettata.

La seguente tabella riporta le sigle corrispondenti alle tredici condizioni, esse sono espresse in lingua inglese da cui derivano le sigle ufficiali e sono accompagnate dalla traduzione in italiano).

Sigla	Inglese	Italiano
CFR	Cost and freight	Costo e nolo
CIF	Cost, insurance and freight	Costo, assicurazione e nolo
CIP	Carriage and insurance paid to	Trasporto e assicurazione pagati fino a
CPT	Carriage paid to	Trasporto pagato a
DAF	Delivered at frontier	Reso frontiera
DDP	Delivered duty paid	Reso sdoganato
DDU	Delivered duty unpaid	Reso non sdoganato
DEQ	Delivered ex-quay	Reso banchina

DES	Delivered ex-ship	Reso ex-nave
EXW	Ex-works	Franco fabbrica
FAS	Free alongside ship	Franco lungo bordo
FCA	Free carrier	Franco vettore
FOB	Free on board	Franco bordo

Incoterms quiz – livello elementare

Cercate di inserire le lettere mancanti in ogni sigla e poi abbinare la sigla con la definizione corretta in italiano. La prima è un esempio:

Sigla	Definizione corretta	Definizione
CIF	b)	a) reso non sdoganato
DAF		b) costo, assicurazione e nolo
DDU		c) costo e nolo
EXW		d) trasporto e assicurazione pagati fino a
FCA		e) trasporto pagato fino a
CFR		f) franco vettore
FOB		g) franco fabbrica
FAS		h) franco bordo
CIP		i) franco lungo bordo

DEQ		j) reso ex-nave
CPT		k) reso frontiera
DDP		l) reso sdoganato
DES		m) reso banchina

Risposte:

Per le risposte esatte fate riferimento alla tabella Incoterms.

A cura di Liliana Vallana e www.linkup.it